

COOPERATION CONTRACT  
BETWEEN  
SCARLET OAK SP. Z O O  
AND  
MYKOLOS ROMERIS UNIVERSITY

„SCARLET OAK SP. Z O.O“  
IR  
MYKOLO ROMERIO UNIVERSITETO  
BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS

1. Parties Of The Contract

1.1 The parties of this Contract are:

Party A: **Scarlet Oak Sp. z o.o.**, enterprise's registration number KRS 0000378460, registration address ul. Lagodna 13, 05-077 Warszawa – Wesola, Poland, represented by Mr. Robert Pawlik PhD, President of the Board, registered by National Register Court, Poland;  
Party B: **Mykolas Romeris University**, enterprise's registration number 111951726, registration address Ateities St. 20, Vilnius, Lithuania, represented by Deputy Rector Assoc. Prof. Saulius Spurga, acting according to his powers established of the Rector's Order No. 11-66 of April 2, 2019, have further agreed upon the following agreement on cooperation (hereinafter referred to as the 'Agreement').

2. Purpose And Scope Of Contract

2.1 This Contract sets out the terms and conditions on and subject to which Party A will provide Marketing and Consulting Services, hereinafter referred to as Services, to Party B.

3. Scope of Services

3.1 Party A will provide the Services as described in Schedule 2 (Scope of Services) to Party B.

3.2 A Scope Change may only consist of modifications that would be insignificant and would not conflict with the Republic of Lithuania law on public procurement.

4. Fees

4.1 In consideration of Party A providing the Services, Party B agrees to pay to Party A the fees set out and calculated in accordance with Schedule 3 (Fees and Invoicing) and this Contract (Fees).

4.2 Party B must pay the Fees within 7 days of receipt of an invoice from Party A.

4.2.1 Party A will deliver the invoices in PDF format, for Party B input in to the information system "E. account".

4.3 All Fees and other sums payable under this Contract is in Euro (EUR) and are exclusive of VAT.

4.4 Party B designates the following email account for receipt of the invoice from Party A: [study@mruni.eu](mailto:study@mruni.eu)

5. Party B Responsibilities

5.1 Party B must:

5.1.1 Provide Party A with sufficient information to enable Party A to provide Services and warrants that all information provided to Party A was when given, complete, accurate, true and correct, and is not misleading or deceptive in any material respect (including by omission);

5.2.2 Provide sufficient access to data and materials to facilitate delivery of the Services as contemplated by Schedule 2 (Scope of Services) and Schedule 3 (Fees and Invoicing).

5.2 Party B agrees to work with Party A to ensure that services are utilised within the service period commencing on the Commencement Date and ending

1. Sutarties šalys

1.1 Sutarties šalys yra:

Šalis A: „**Scarlet Oak Sp. z o.o.**“, įmonės registracijos numeris KRS 0000378460, registruotos buveinės adresas ul. Lagodna 13, 05-077 Warszawa – Wesola, Lenkija, kuriai atstovauja p. Robert Pawlik, PhD, Tarybos prezidentas, registruota Registrų tvarkančiame teisme, Lenkija;

Šalis B: **Mykolas Romeris universitetas**, juridinio asmens kodas 111951726, registruotos buveinės adresas Ateities g. 20, Vilnius, Lietuva, atstovaujamas vicerektoriaus doc. dr. Sauliaus Spurgos, veikiančio pagal rektoriaus 2019 m. balandžio 2 d. įsakymo Nr. 11-66 nustatytus įgaliojimus, sudarė šią bendradarbiavimo sutartį (toliau – Sutartis).

2. Sutarties tikslas ir taikymo sritis

2.1 Ši Sutartis nustato terminus ir sąlygas, pagal kurias Šalis A teiks rinkodaros ir konsultavimo paslaugas, toliau – Paslaugas, Šaliai B.

3. Paslaugų apimtis

3.1 Šalis A teiks Šaliai B Paslaugas, aprašytas 2 priede (Paslaugų apimtis).

3.2 Apimties pakeitimą gali sudaryti tik tokie pakeitimai, kurie būtų neesminiai ir neprieštarautų Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymui.

4. Apmokėjimas

4.1 Atsižvelgdama į tai, kad Šalis A teikia Paslaugas, Šalis B sutinka sumokėti Šaliai A nurodytą ir apskaičiuotą sumą pagal 3 priedą (Apmokėjimas ir sąskaitos faktūros pateikimas) bei šią Sutartį (Apmokėjimas).

4.2 Šalis B privalo sumokėti per 7 dienas nuo sąskaitos faktūros iš Šalies A gavimo dienos.

4.2.1 Šalis A pateiks sąskaitas faktūras PDF formatu, kad Šalis B jas galėtų suvesti į informacinę sistemą „E. sąskaita“.

4.3 Visi pagal šią Sutartį mokami mokesčiai ir sumos yra nurodomi eurais (EUR), be PVM.

4.4 Šalis B nurodo savo elektroninį paštą, į kurį Šalis A turės siųsti sąskaitas faktūras: [study@mruni.eu](mailto:study@mruni.eu)

5. Šalies B įsipareigojimai

5.1 Šalis B privalo:

5.1.1 Suteikti Šaliai A pakankamai informacijos, kad Šalis A galėtų teikti Paslaugas, ir užtikrinti, kad visa Šaliai A suteikta informacija būtų išsami, tiksli, teisinga ir tikra, nebūtų klaidinanti ar apgaulinga kokių nors reikšmingu aspektu (įskaitant dėl aplaidumo);

5.2.2 Suteikti tinkamą priegabą prie duomenų ir informacijos siekiant palengvinti Paslaugų teikimą, kaip numatyta 2 priede (Paslaugų apimtis) ir 3 priede (Apmokėjimas ir sąskaitų faktūrų pateikimas).

5.2 Šalis B sutinka dirbti su Šalimi A, siekiant užtikrinti, kad paslaugomis būtų raudojamasi Paslaugų teikimo laikotarpiu, kuris prasideda nuo Pradžios datos ir baigiasi

on the End Date outlined in Schedule 1, and Party B acknowledges that a failure to use all services within the service period may result in a forfeiture of all fees paid.

## 6. Intellectual Property

6.1 Ownership of all Intellectual Property Rights in any materials that were owned by Party B prior to the commencement of this Contract or which are created by Party B independently of this Contract vests and remains in Party B.

6.2 Ownership of all Intellectual Property Rights in any materials that were owned by Party A prior to the commencement of this Contract or which are created by or on behalf of Party A for the purposes of, in connection with, or as a result of, this Contract or the Services, or any software and website used or developed by Party A in connection with the Services or this Contract or its customers or business generally and used in the provision of the Services vests and remains in Party A.

## 7. Confidentiality And Privacy

7.1 Each Party must keep the Confidential Information of the other Party confidential and must not:

7.1.1 Use or permit the use of the other Party's Confidential Information;

7.1.2 Make copies of the other Party's Confidential Information;

7.1.3 Disclose the other Party's Confidential Information to any person.

## 8. Term And Termination

### 8.1 Term

8.1.1 This Contract commences on the date it is executed by both Parties and, subject to the terms of this Contract, continues until all deliverables set out in Schedule 3 (Fees and Invoicing) have been delivered by Party A to Party B.

### 8.2 Consequences of termination

8.2.1 Termination of this Contract will be without prejudice to any rights accrued prior to the end of this Contract.

8.2.2 Clauses 4, 6, 7, 8 and 10 and any other provisions of this Contract that, by their nature, survive the termination or expiry of this Contract will survive and continue in effect.

8.2.3 On termination, Party B must pay to Party A all Fees incurred for work undertaken prior to the effective date termination. Party A may invoice Party B for such Fees immediately upon termination.

## 9. Schedules

### 9.1 Schedule 1: Contract Details

Commencement Date:	June 14, 2019
End Date:	August 31, 2019

### 9.2 Schedule 2: Scope of Services

Service Name	Item	Fee
Service fee June 14 - August 31	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hands-on support to the international recruitment team of MRU in implementation of the strategy on selected markets for 7 programs</li> <li>Ongoing training of the team</li> </ul>	EUR 10000

Pabaigos data, nurodyta 1 priede, taip pat Šalis B patvirtina, kad neišnaudojus visų paslaugų per Paslaugų teikimo laikotarpį, gali būti prarasti visi sumokėti mokesčiai.

## 6. Intelektinė nuosavybė

6.1 Intelektinės nuosavybės teisės, susijusios su bet kuria Šalies B medžiaga, kuri buvo jos nuosavybė iki šios Sutarties įsigaliojimo dienos arba sukurta Šalies B, nepriklausomai nuo šios Sutarties, priklauso ir lieka Šalies B nuosavybė.

6.2 Intelektinės nuosavybės teisės, susijusios su bet kuria Šalies A medžiaga, kuri buvo jos nuosavybė iki šios Sutarties įsigaliojimo dienos arba sukurta Šalies A arba jos vardu šios Sutarties tikslais, vykdant šią Sutartį ir teikiant Paslaugas ar susijusi su ja, ar programine įranga bei internetinis puslapis, naudotas ar sukurtas Šalies A, susijęs su Paslaugomis ar šia Sutartimi, ar jos klientais, ar verslu ir naudojamas teikiant Paslaugas, priklauso ir lieka Šalies A nuosavybė.

## 7. Konfidencialumas ir privatumas

7.1 Kiekviena Šalis privalo saugoti informacijos apie kitą Šalį konfidencialumą ir negali:

7.1.1 Naudoti ar leisti naudoti kitos Šalies konfidencialios informacijos;

7.1.2 Kopijuoti kitos Šalies konfidencialios informacijos;

7.1.3 Atskleisti kitos Šalies konfidencialios informacijos kitiems asmenims.

## 8. Laikotarpis ir nutraukimas

### 8.1 Laikotarpis

8.1.1 Ši Sutartis įsigalioja ją pasirašius abiem Šalims ir pagal šios Sutarties sąlygas, galioja tol, kol Šalis A perduoda Šaliai B visus 3 priede (Apmokėjimas ir sąskaitų faktūrų pateikimas) Paslaugų teikimo rezultatus.

### 8.2 Nutraukimo pasekmės

8.2.1 Ši Sutartis nutraukiama, nepažeidžiant teisių, įgytų prieš šios Sutarties pabaigą.

8.2.2 Šios Sutarties 4, 6, 7, 8 ir 10 punktai bei kitos nuostatos, kurios pagal savo pobūdį galioja nutraukus ar pasibaigus šiai Sutartčiai, galios ir toliau.

8.2.3 Nutraukus Sutartį, Šalis B turi sumokėti Šaliai A visus mokesčius už darbą, pradėtą prieš nutraukimo įsigaliojimo dieną. Šalis A gali pateikti šiuos mokesčius sąskaitą faktūrą iš karto po nutraukimo.

## 9. Priedai

### 9.1.1 priedas: Sutarties informacija

Pradžios data:	2019 m. birželio 14 d.
Pabaigos data:	2019 m. rugpjūčio 31 d.

### 9.2.2 priedas: Paslaugų apimtis

Paslaugos pavadinimas	Klausimas	Mokėti
Aptarnavimo mokesčiai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parama tarptautinei MRU įdarbinimo strategiją įgyvendinant pasirinktose 7 programų rinkose;</li> <li>Nuolatinis komandos mokymas;</li> </ul>	10 000 €

- Organization of competitions aimed at increasing the number of new prospective students
- Managing agents and signing-up new agents in selected markets: Kazakhstan, Turkey, Ukraine, Belarus

- Konkursų, skirtų naujų būsimų studentų skaičiui didinti, organizavimas;
- Valdymo agentai ir naujų agentų užsiregistravimas pasirinktose rinkose

Iš viso:

10 000 EUR

Total: EUR 10 000

### 9.3 Schedule 3: Fees and Invoicing

Payment Name	Amount in Euro	Invoicing details	Payment Terms
Service fee June 14 – August 31	EUR 10 000	100% upon receipt of signed contract	Within 7 days from date of invoice
Total	EUR 10 000	100% upon receipt of signed contract	Within 7 days from date of invoice

### 9.3.3 priedas: Apmokejimas ir sąskaitų faktūrų pateikimas

Mokėjimo pavadinimas	Suma eurais	Sąskaitų faktūrų pateikimo informacija	Mokėjimo terminas
Aptarnavimo mokesčiai	10 000 EUR	100 % gavus pasirašytą sutartį	Per 7 dienas nuo sąskaitos faktūros pateikimo dienos
Iš viso	10 000 EUR	100 % gavus pasirašytą sutartį	Per 7 dienas nuo sąskaitos faktūros pateikimo dienos

### 10. Final Provisions

10.1. All disputes arising from the implementation of/or in connection with the Contract shall be settled through friendly negotiation between Parties. In the event of failure to reach the Contract through negotiation within 30 (thirty) days, the dispute shall be submitted to the Courts of the Republic of Poland. This Contract shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Poland;

10.2. The Contract is concluded in two copies with equal legal power in English-Lithuanian; one copy to each Parties;

10.3. The Parties have read this Contract; The Parties understand the content and consequences hereof and signed this Contract as a document which meets mutual demands and goals;

10.4. The Parties agree to keep confidential and inaccessible to third parties commercial, financial and any other information gathered through the implementation of this Contract;

### 10. Baigiamosios nuostatos

10.1. Visi ginčai, kylantys vykdant šią Sutartį ir/ar susiję su Sutartimi, turi būti sprendžiami draugiškomis Šalių derybomis. Nepasiekus susitarimo derybų keliu per 30 (trisdešimt) dienų, ginčas bus perduotas Lenkijos Respublikos teismui. Ši Sutartis yra sudaryta ir interpretuojama, remiantis Lenkijos Respublikos įstatymais;

10.2. Ši Sutartis yra sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, anglų - lietuvių kalbomis; po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai;

10.3. Šalys perskaitė šią Sutartį; Šalys supranta jos turinį ir pasekmes ir pasirašo šią Sutartį, kaip jų tarpusavio poreikius ir tikslus atitinkantį dokumentą;

10.4. Šalys susitaria laikyti komercinę, finansinę ir kitą šios Sutarties vykdymo metu gautą informaciją paslapyje ir nepasiekiamą trečiosioms šalims.

### 11. Legal Addresses And Signature: Of The Parties

**Mykolas Romeris University**     **Scarlet Oak Sp. z o.o.**  
 Address: Ateities St. 20, LT-08303 Vilnius, Lithuania     Address: Ul. Lagodna 13, PL-05-077 Warszawa – Wesola, Poland  
 Tel. (+370 5) 2714 625     Tel. +48 636691234  
 Company's registration No. 111951726     Tax registration number: PL 95:2100656  
 Registry centre certificate No. 140284     Business registry number: KRS 0000378450

Account No. LT32 7300 0100 0249 2574     PL 71 2490 0005 0000 4600 2123 9529

AB "Swedbank"     Bank code 73000     Alior Bank S.A.     Swift code: ALBPPLPWXXX

### 11. Šalių juridiniai adresai ir parašai

**Mykolas Romeris universitetas** „Scarlet Oak Sp. z o.o.“  
 Adresas: Ateities g. 20, LT-08303 Vilnius, Lietuva     Adresas: Ul. Lagodna 13, PL-05-077 Warszawa – Wesola, Lenkija  
 Tel. (+370 5) 2714 625     Tel. +48 606691234  
 Juridinio asmens kodas 111951726     Mokesčių registracijos numeris: PL 9522100656  
 Registrų centro pažymos Nr. 140284     Verslo registracijos numeris: KRS 0000378460

Sąskaitos Nr. LT32 7300 0100 0249 2574     PL 71 2490 0005 0000 4600 2123 9529

AB "Swedbank"     Banko kodas 73000     Alior Bank S.A.     Swift kodas: ALBPPLPWXXX

Deputy Rector  
 Assoc. Prof. Saulius Spurga

Dr. Robert Pawlik  
 President of the Board

Vicerektorius  
 Doc. dr. Saulius Spurga

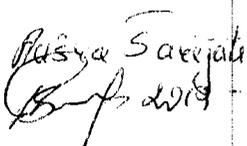
Dr. Robert Pawlik  
 Tarybos prezidentas

**SCARLET OAK - Spółka z o.o.**  
 05-077 Warszawa; ul. Lagodna 13  
 REGON 142699228; NIP 9522100656  
 tel/fax (+48) 22 773 12 34

Mykolo Romerio universiteto  
Teisės ir viešųjų pirkimų tarnybos  
vyresnysis juristas

  
Karolina Urmonaitė  
20... 06... 01

  
Mrs. Audra Dargytė Burokienė  
Head of International Office  
Mykolas Romeris University  
2018-06-01

  
Rūta Savijaitė  
2018-06-10